



U.S. Small Business
Administration

COMUNICADO DE PRENSA

Disaster Field Operations Center West

Fecha: 1 de Septiembre de 2020

Contacto: Richard A. Jenkins, (916) 735-1500,
Richard.Jenkins@sba.gov

Número: TX 16635-01

Síguenos en [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#)

SBA Ofrece Asistencia de Desastres a los Negocios y Residentes del estado de Texas Afectados por el Huracán Hanna Se Abren hoy Centros de Recuperación Virtuales

SACRAMENTO, Calif. – Préstamos federales de desastres a bajos intereses están disponibles para los negocios y los residentes del estado de Texas que se vieron afectados por el Huracán Hanna que ocurrió del 25 al 28 de Julio de 2020, anunció la Administradora Jovita Carranza de la Administración Federal de Pequeños Negocios (SBA). SBA decidió bajo su propia autoridad declarar un desastre en respuesta a la solicitud del Gobernador Greg Abbott recibida por SBA el 28 de Agosto de 2020.

Estos préstamos federales de desastres a bajos intereses están disponibles para los condados de Brooks, Cameron, Hidalgo, Kenedy, Starr y Willacy.

“SBA está firmemente comprometida en brindar a Texas una respuesta efectiva y enfocada al cliente, y estaremos allí para proporcionar acceso a préstamos federales de desastre para ayudar a los negocios y los residentes afectados a financiar su recuperación,” afirmó Carranza. “Lograr que nuestros negocios y comunidades se recuperen y vuelvan a funcionar después de un desastre es la prioridad número uno de SBA.”

“Préstamos federales de desastres a bajos intereses están disponibles para negocios de cualquier tamaño, la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro, dueños de casas e inquilinos que sufrieron daños o destrucción en su propiedad por causa del desastre,” dijo Tanya N. Garfield, Directora del Centro de Desastres Regionales del Oeste de la Administración Federal de Pequeños Negocios.

En consideración a los problemas de salud pública debido al pandémico Coronavirus, la SBA ha establecido un Centro Virtual de Recuperación de Negocios para darles asistencia personalizada a los dueños de negocios. Además, la SBA abrirá un Centro Virtual de Promoción y Asistencia para ayudarles a los dueños de casa e inquilinos. Representantes del Servicio de Cliente estarán disponibles a los dueños de negocios e individuos para contestar las preguntas sobre el programa de préstamos para desastres de SBA, explicar el proceso de solicitar un préstamo y ayudarle a cada persona a completar su solicitud de préstamo electrónicamente.

**Centro Virtual de Recuperación de Negocios y
Centro Virtual de Promoción y Asistencia
Lunes a Domingo (7 días a la semana)
8 a.m. a 8 p.m. (hora del Este)
FOCWAssistance@sba.gov**

(800) 659-2955

Estos servicios sólo están disponibles para la declaración de desastre de Texas como resultado del Huracán Hanna que ocurrió del 25 al 28 de Julio de 2020, y no para la asistencia relacionada con COVID-19.

Negocios de cualquier tamaño y organizaciones privadas sin fines de lucro pueden obtener préstamos hasta \$2 millones de dólares para reparar o reemplazar bienes inmuebles, maquinarias y equipos, inventarios y otros activos. Además, SBA puede prestar fondos adicionales a negocios y dueños de casas para ayudar con el costo de mejoras para proteger, prevenir o minimizar que el mismo tipo de daños no ocurran en el futuro.

SBA ofrece Préstamos de Desastres para Pérdidas Económicas a los pequeños negocios, pequeñas cooperativas agrícolas, pequeños negocios involucrados en acuicultura y a la mayoría de organizaciones sin fines de lucro de todos tamaños para ayudarles a cubrir necesidades de capital de trabajo causadas por el desastre. La asistencia para pérdidas económicas está disponible independientemente de si el negocio sufrió algún daño físico en la propiedad.

Los préstamos de desastres disponibles para dueños de casas pueden ser hasta de \$200,000 para reparar o reemplazar su residencia principal. Dueños de casas e inquilinos pueden solicitar hasta \$40,000 para reparar o reemplazar su propiedad personal dañada o destruida.

Las tasas de interés de los préstamos pueden ser tan bajas hasta el 3 por ciento para negocios, 2.75 por ciento para organizaciones sin fines de lucro y 1.25 por ciento para dueños de casas e inquilinos, por plazos de hasta 30 años. Los montos y términos de los préstamos son establecidos por SBA y se basan en las condiciones financieras de cada solicitante.

Los interesados pueden llenar una solicitud en línea, recibir información adicional sobre asistencia de desastres y descargar la solicitud de préstamo en <https://disasterloanassistance.sba.gov/>. También pueden comunicarse al Centro de Servicio a Clientes para Asistencia de Desastres de SBA marcando (800) 659-2955 o enviar un correo electrónico a disastercustomerservice@sba.gov para obtener mayor información. Las personas sordas o con problemas de audición pueden llamar al (800) 877-8339. Las solicitudes completadas en papel deben enviarse por correo a U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

La fecha límite para solicitar un préstamo por daños físicos es el 30 de Octubre de 2020. La fecha límite para solicitar un préstamo para pérdidas económicas es el 1 de Junio de 2021.

###

Sobre la Administración Federal de Pequeños Negocios (SBA)

La Administración Federal de Pequeños Empresas Negocios (SBA) hace realidad el sueño americano de ser dueño de una empresa. Como el único recurso y voz para las pequeñas empresas respaldada por la fortaleza del gobierno federal, la SBA capacita a los empresarios y propietarios de pequeñas empresas con los recursos y el apoyo que necesitan para comenzar, crecer o expandir sus negocios, o para recuperarse de una declaración desastre. Ofrece servicios a través de una extensa red de oficinas locales de la SBA y asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Para obtener más información, visite www.sba.gov.